

Алеева Виктория Викторовна | [aaleeva.eng@gmail.com](mailto:aaleeva.eng@gmail.com)  
Учитель английского языка

Хрусталёв Андрей Андреевич | [khrustalev1190@gmail.com](mailto:khrustalev1190@gmail.com)  
Педагог дополнительного образования по танцам  
МБОУ ДО «Дом детского творчества г. Полесска»

## «Общий язык. Common language: как станцевать счастье» — интегрированное занятие по английскому языку и танцам для детей подросткового возраста

**Аннотация.** В статье представлена методическая разработка интегрированного внеклассного мероприятия, направленного на формирование метапредметных компетенций учащихся. Приведена технологическая карта занятия. Последовательно описано взаимодействие учителя английского языка и педагога по танцам. В ходе занятия англоязычный текст музыкального произведения сопоставляется с образным содержанием танца, что дает возможность продемонстрировать коммуникативный потенциал как вербальных, так и невербальных языков.

**Ключевые слова:** интегрированное занятие, межпредметные связи, метапредметные компетенции, коммуникация, внеклассное мероприятие, английский язык, танцы.

**Комментарий к занятию.** В качестве универсального шаблона данная разработка

может быть адаптирована к применению для возрастной аудитории от 5 до 11 класса. В оригинальном виде занятие предназначено для учащихся 7 класса. Разработано для проведения в помещении актового зала, необходимо наличие аудиоаппаратуры для воспроизведения музыкального фрагмента.

**Раздаточные материалы:** комплект карточек 1, по необходимости — англоязычный текст фрагмента песни Pharrel Williams “Happy” (представлен в приложении 1) на слайдах или карточках (в зависимости от технических возможностей актового зала).

Актуальность разработки и проведения занятия связана, с одной стороны, с потребностью обучающихся (подростков) в овладении разнообразными способами межличностной коммуникации, что соответствует ведущей деятельности данного

возраста. Коммуникации посредством современного танца и английского языка являются востребованными в подростковой и молодежной среде. С другой стороны, актуальность проведения занятия определяется запросом общества на воспитание разносторонне развитого человека. Знание перестает быть сугубо предметным и подразумевает формирование образовательного процесса, основанного на интеграции межпредметных связей.

**Целью** занятия является формирование установки обучающихся на коммуникацию в максимально широком контексте.

Для достижения поставленной цели были определены следующие задачи:

- *развития*: стимулирование самоопределения, осознания индивидуальности как результата развития и реализации своих потребностей и интересов, формирование способности к образному мышлению;
- *воспитания*: формирование внутренней мотивации к расширению знаний посредством демонстрации возможности применять эти знания в жизни, т.е. заниматься интересной работой и самостоятельным творческим трудом;
- *образования*: углубленное изучение иностранного языка посредством демонстрации его на практике.

Занятие разработано в соответствии с современной психолого-педагогической концепцией. Ее использование в данном формате урока наиболее эффективно для решения поставленных задач, так как удовлетворяет запросам ведущей деятельности целевой возрастной группы. Танец выступает как дополнительная форма общения в рамках занятия. Опыт публичного выступления способствует формированию уверенности в себе, избавляет от стеснительности, зажатости, комплексов, что важно для стимулирования самоопределения. Изучение иностранного языка в повседневной деятельности способствует успешному усвоению материала и устранению языкового барьера.

Акцент в занятии ставится на идее осознания личных, а также общечеловеческих ценностей, приносящих счастье в повседневную жизнь. Отношение к счастью является важной составляющей формирования целостной оценки собственной личности и осознания своего места в жизни. Таким образом, мировоззренческая и психологическая важность категории счастья для подростка особенно высока, так как развитие самосознания — центральный психический процесс переходного возраста.

Структура занятия представлена в технологической карте (таблица 1), описание занятия представлено после нее.

Таблица 1 – Технологическая карта интегрированного занятия «Общий язык. Common language: как станцевать счастье»

№ п/п	Наименование этапа	Цель этапа	Содержание Деятельности	Формы работы	Способы достижения результата	Формируемые компетенции / образовательные результаты	Время
1.	Подготовительный этап	Разработка учебного занятия и технологической карты	Определение целей и задач занятия, выбор методики и учебного материала, разработка хореографии	Самостоятельная, совместная в паре	Изучение литературы, самостоятельная работа	Формирование межпредметных компетенций, умения учиться, способности к логическому рассуждению и коммуникации, установкам на использование своих знаний и способностей, осознание их ценности	1 месяц
2.	<b>Реализация учебного занятия</b>						
2.1.	Вводный (мотивационный)	Установка контакта с учащимися, подготовка аудитории к восприятию информации	Приветствие, деление на группы, постановка вопроса, выступление групп	Фронтальная, групповая	Организация дискуссии на тему «Какие языки вы знаете?»	Способность сотрудничать ради достижения цели, вносить свой вклад в работу группы, ведение дискуссии, развитие внимательности	5 минут
2.2.	Основной (познавательный)	Практика англоязычной лексики, усвоение принципов формирования образа	Построение перевода песни, изучение хореографии	Фронтальная, индивидуальная	Прослушивание фрагмента песни, построение перевода, демонстрация элементов хореографии с последующим повторением классом	Способность эффективно работать в качестве подчиненного, развитие координации, сенсорной и двигательной активности	10 минут

№ п/п	Наименование этапа	Цель этапа	Содержание Деятельности	Формы работы	Способы достижения результата	Формируемые компетенции / образовательные результаты	Время
2.3.	Заключительный (рефлексивный)	Закрепление материала и проверка понимания связи между текстом и хореографией	Демонстрация учащимися движений, соответствующих заданной строчке из текста, или нахождение фрагмента текста по заданному элементу хореографии	Фронтальная	Проведение упражнения, направленного на повторение изученных движений и лексики	Способность распознавать символы, устанавливать аналогии, развитие мышления (в т. ч. ассоциативного), памяти	5 минут
3.	Диагностический	Самостоятельная отработка принципов формирования образа, индивидуализация усвоенного материала, получение обратной связи по результатам занятия	Деление на группы и демонстрация движений в соответствии с выгнутой карточкой, построение в круг и обсуждение впечатлений от занятия	Фронтальная, групповая	Организация работы с карточками на тему «Что такое счастье?», постановка обобщающего вопроса «Что такое счастье для вас?»	Навыки адаптации и мобильности, доверие, поиск и использование обратной связи	15 минут
4.	Последствие	Формирование внутренней мотивации к творческой деятельности	Проведение флешмоба	Групповая	Видеосъемка готового танца	Публичное выражение себя	5 минут

### **Вводный этап (5 минут).**

*Цели:* установка контакта с учащимися, подготовка аудитории к восприятию информации.

После приветствия учитель английского языка делит учащихся на две группы и предлагает им ответить на вопрос: “What languages do you know?” («Какие языки вы знаете?»). После двух минут, предоставленных для обсуждения, ученики выступают со своими ответами. Если учащиеся затрудняются в ответе, учитель английского языка помогает, описывая абстрактные ситуации применения различных языков (например, использование языка дорожных знаков во время вождения), в это время преподаватель хореографии демонстрирует соответствующие ситуации.

Прослушав предложенные варианты ответов, с помощью наводящих вопросов учителя подводят учащихся к идее деления языков на вербальные и невербальные (пример вопроса: “So, if you don’t use words, is it a language too?” / «Итак, если вы не используете слова, это тоже язык?»), а также уточняет, считают ли они язык танца способом общения (пример вопроса: “Do you think you can say something in dance as you can say in English, for example?” / «Как вы думаете, можете ли вы что-то сказать танцем, как можете сказать, например, по-английски?»). Затем учителя предлагают попробовать осуществить перевод с вербального языка на невербальный.

### **Познавательный этап (10 минут).**

*Цели этапа:* практика англоязычной лексики, усвоение принципов формирования образа.

Учитель английского языка предлагает ученикам прослушать фрагмент песни Pharrel Williams “Happy” (представлен в приложении 1) и после воспроизведения музыкального фрагмента читает его текст построчно для перевода на русский язык.

Учитель танцев сопровождает перевод каждой строки текста последующей демонстрацией элементов хореографии, образно соотносящихся с содержанием строки. Важно, чтобы танцевальные движения были доступными и легкими в исполнении для любого уровня подготовки учащихся, так как главным в этом задании является демонстрация связи между словом и образом, а не совершенствование техники танца. Ученики повторяют хореографию за учителем танцев несколько раз — сначала построчно, а затем целиком по окончании перевода всего фрагмента.

### **Заключительный этап (5 минут).**

*Цели этапа:* закрепление материала и проверка понимания связи между текстом и хореографией.

На данном этапе учащиеся по запросу преподавателя английского языка демонстрируют движения, соответствующие заданной строчке из оригинального

фрагмента текста или называют строчку песни по хореографии, показанной учителем танцев. Оптимальным для данного упражнения является угадывание попеременно строчек текста и связок танцевальных движений.

В тексте песни присутствуют идиоматические выражения, которые не могут быть переведены дословно (например, *like a room without a roof*, в дословном переводе — «комната без крыши», один из правильных вариантов перевода в представленном контексте — «от счастья крыша поехала»). Привязка таких языковых образов к двигательным способствует лучшему запоминанию лексики разговорного английского языка.

#### **Диагностический этап (15 минут).**

*Цели этапа:* самостоятельная отработка принципов формирования образа, индивидуализация усвоенного материала, получение обратной связи по результатам занятия.

Состоит из работы с карточками (комплект карточек 1) на тему “What is happiness?” («Что такое счастье?»). Количество карточек соответствует числу учащихся и включает в себя несколько вариантов ответа на этот вопрос, например: “Family” («Семья»), “Hobby” («Хобби»), “Friends” («Друзья»). Учащиеся делятся на группы в соответствии с содержанием вытянутой карточки и демонстрируют его движениями.

Затем преподаватели просят каждую группу в течение двух минут придумать свой ответ на вопрос о счастье (по аналогии с карточками) и, не произнося его вслух, изобразить движениями. Остальные группы должны понять, что было загадано, и озвучить подразумеваемое на английском языке.

Далее следует построение учащихся и педагогов в круг для рефлексии, которая состоит из двух этапов — ответа на вопрос “What is happiness for you?” («Что такое счастье для вас?») и обсуждения впечатлений от занятия.

#### **Финальный этап (5 минут).**

*Цели этапа:* формирование внутренней мотивации к дальнейшей творческой деятельности.

Учащимся предлагают идею флешмоба, в рамках которого проводится видеосъемка готового танца с последующей публикацией в социальных сетях (при согласии учеников).

Занятие разработано для реализации в формате внеурочной деятельности, но при изменении установки занятия с коммуникативной на познавательную обладает потенциалом для увеличения информативности, усложнения материала. Таким образом, может применяться в рамках основной учебной программы, например, для закрепления знаний английской лексики или изученных ранее грамматических структур.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Текст фрагмента песни Pharrel Williams  
“Happy”

Because I’m happy  
Clap along if you feel like a room without  
a roof  
Because I’m happy  
Clap along if you feel like happiness is the  
truth  
Because I’m happy  
Clap along if you know what happiness is  
to you  
Because I’m happy  
Clap along if you feel like that’s what you  
wanna do

---

**Viktoriya V. Aleeva**

**Andrej A. Khrustalev**  
MBO DO “Students Activity Center of  
Polessk city”

**“Common language: dance your way to happiness” – an integrated extra-curricular event in English and dance for teenage children**

***Abstract.** This article presents a methodical plan of integrated extra-curricular event aimed to build students’ meta-subject competencies. The technological chart is followed by a detailed activities description. The event itself is based at comparing the English-language song lyrics to the figurative content of the dance moves, both corresponding to the same piece of music, which makes it possible to demonstrate the communicative potential of both verbal and non-verbal languages.*

***Keywords:** integrated lesson, interdisciplinary relationships, meta-subject competencies, communication, extra-curricular activities, English, dance.*